

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Deutz Diesel engines	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0125-13AAS1/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0125-13-AAS1	<b>Date</b> 2012-08-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-508-5900	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-2-38137 (508)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-08-20</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Weaver, Tammy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin508
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8059 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### **MODIFICATION 006**

Le but de cet amendement est de répondre aux questions d'un soumissionnaire potentiel et d'extensionner la date de clôture.

**Référence :** Date/heure de clôture

**Supprimer :** la totalité de l'entrée

**Insérez :** Date/heure de clôture

La réception des soumissions prend fin le **20 août 2012** à 14 h Fuseau horaire – Heure avancée de l'Est

Par rapport à la modification n° 5 publiée, la description a changé.

- La description précédente concernait le modèle de moteur Deutz Diesel D2011L04i, 61 HP (45 Kw) / 2600 tr/min, avec un système de 24 V.

- La description à la modification n° 5 concerne un moteur Deutz Diesel, modèle F4L2011 (aucun substitut)

Q1. La description du modèle de moteur à la modification n° 5 est celle d'un vieux moteur EPA de niveau 2 qui a un taux de rotation différent (2800 tr/min contre le dernier/le plus récent modèle D2011L04i qui a un taux de 2600 tr/min et qui est aussi un moteur EPA de niveau 4i)

R1. Le client a confirmé qu'aussi bien 2800 tr/min que 2600 tr/min sera compatible à son besoin.

Q2. On ne mentionne plus le besoin d'un système de 24 V, en conséquence le moteur d'usine est équipé d'une configuration standard de 12 V.

R2. Le client a confirmé qu'un système de 24 V est le besoin requis. Le tableau de contrôle relié aux remorques de leur système d'arrêt d'aéronef fonctionne sur un circuit de 24 V.